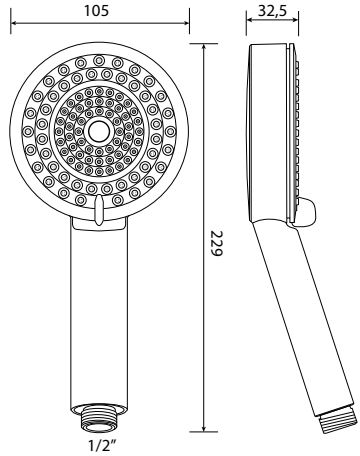
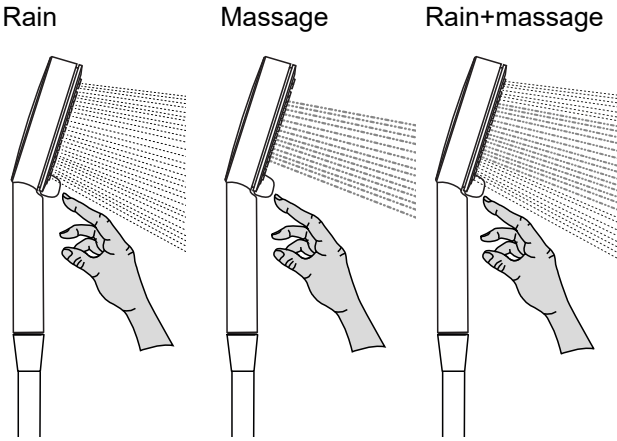
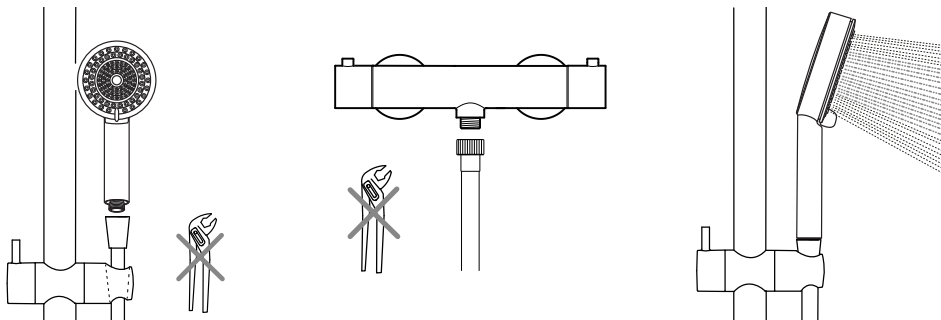


ADORA® Fortuna 105 3-SPRAY  
18036.00

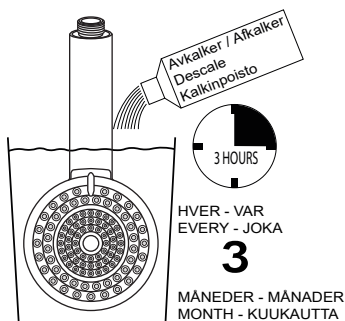
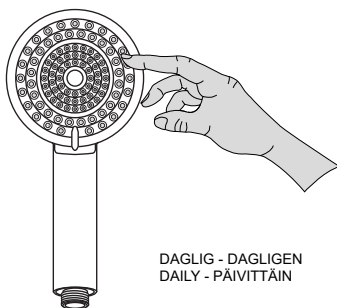


|       |                  |   |       |                  |   |
|-------|------------------|---|-------|------------------|---|
| CLICK | DK: Installation | 2 | CLICK | DK: Afkalkning   | 2 |
|       | SE: Installation | 2 |       | SE: Avkalkning   | 2 |
|       | NO: Installasjon | 2 |       | NO: Avkalking    | 2 |
|       | UK: Installation | 2 |       | UK: Descaling    | 2 |
|       | FI: Asennus      | 2 |       | FI: Kalkinpoisto | 2 |

|             |                          |   |             |                           |   |
|-------------|--------------------------|---|-------------|---------------------------|---|
| DK<br>CLICK | DK: Genel information    | 3 | DK<br>CLICK | DK: Teknisk information   | 2 |
| SE<br>CLICK | SE: Genel information    | 4 | SE<br>CLICK | SE: Teknisk information   | 2 |
| NO<br>CLICK | NO: Generell informasjon | 5 | NO<br>CLICK | NO: Teknisk informasjon   | 2 |
| UK<br>CLICK | UK: Genel information    | 6 | UK<br>CLICK | UK: Technical information | 2 |
| FI<br>CLICK | FI: Yleistä tietoa       | 7 | FI<br>CLICK | FI: Tekninen informaatio  | 2 |



## EASY CLEAN

**DK: Tekniske data**

Driftstryk: 1-6 bar. Maks. vandtemperatur: 40°C  
 Materialer: Håndbruser: ABS plast. Brusedyser: Silikone.  
 Pakninger: Silikone.  
 Vandstrøm: 8 liter/minut v. 3 bar vandtryk.  
 Vandsparer: 60% i forhold til brusere og armaturer uden nogen form for vandstrømsreduktion

**SE: Tekniska data**

Drifttryck: 1-6 bar. Max vattentemperatur: 40°C  
 Material: Handdusch: ABS-plast. Duschsil: Silikon.  
 Packningar: Silikon.  
 Vattenflöde: 8 liter / minut vid 3 bar vattentryck.  
 Vattenbesparare: 60% jämfört med duschhuvuden och kranar utan någon vattenflödesreducering

**NO: Tekniske data**

Driftstrykk: 1-6 bar. Maks vanntemperatur: 40°C  
 Materialer: Hånddusj: ABS-plast. Dusjdyser: Silikon.  
 Pakninger: Silikon.  
 Vannstrøm: 8 liter / minutt ved 3 bar vanntrykk.  
 Vannbesparing: 60% sammenlignet med dusjhoder og kraner uten vannstrømsreduksjon

**UK: Technical data**

Operating pressure: 1-6 bar. Max. water temperature: 40°C  
 Materials: Hand shower: ABS plastic. Shower nozzles: Silicone.  
 Seals: Silicone.  
 Water flow: 8 litres/minute at 3 bar water pressure.  
 Water saver: 60% compared to showers and faucets without any kind of water flow reduction.

**FI: Tekniset tiedot**

Käyttöpain: 1-6 bar. Maks. veden lämpötila: 40°C  
 Materiaalit: Käsipanos: ABS-muovi. Suihkusuuttimet: Silikoni.  
 Tiivisteet: Silikoni.  
 Vesivirta: 8 litraa/minuutissa 3 barin vesipaineessa.  
 Veden säästäjä: 60% verrattuna suihkuihin ja hanoihin, joissa ei ole minkäänlaista vedenvirtauksen vähentämistä

**Anvendelse**

ADORA® håndbruser er produceret med henblik på, at forsyne et brusebad med vand til personlig hygiejne.

**Garanti**

Der ydes 10 års garanti mod fabrikationsfejl. Garantien dækker reservedele. Købskvitteringen er produktets garanti-bevis. Opbevar denne sammen med denne brugsvejledning. Det anbefales, at scanne eller kopiere kvitteringen, da trykssvæerte kan falme med tiden.

**Montering**

ADORA® håndbruser kan monteres på enhver 1/2" bruserslange.

Efter installation: Åben langsomt for grebet. Kontroller alle bruserens funktioner. Kontroller at alle samlinger er tæt. Luk for grebet.

**Vedligeholdelse**

Alle håndbruseres skal aftørres umiddelbart efter brug. Ultra Easy Clean dyser skal dagligt gnubbes med hånden eller et håndklæde.

Hele håndbruseren skal afkalkes hver tredje måned. Varmt vand kan afleje bakterier i bruserslanger. Derfor anbefales det at udfikte bruserslangen hvert år.

**Rengøring**

Anvend kun neutrale rengøringsmidler, der ikke er slibende eller kalkopløsende, og ikke indeholder syre, klor eller fosfor. Ved brug af rengøringsmidler på spray, spray altid først midlet på en klud og påfør derefter med kluden. Ved direkte spray på armatur eller bruser er der risiko for at beskadige gummiringe og andre vitale dele. Anvend aldrig slibesvampe eller skuresvampe på armaturer. Armaturer og brusere udført i rustfrit stål skal jævnligt rengøres med rengøringsmidler fremstillet specielt til rustfrit stål.

**Bortskaffelse**

Produktet må ikke bortskaffes dagrenovationen. Gældende nationale regler om bortskaffelse og genanvendelse skal overholdes.

**Ansvarsfraskrivelse**

Forhandler, distributør og producent kan ikke gøres erstatningspligtig for:

- Fejl, mangler, skader og følgeskader opstået i forbindelse med fejlmontering.
- Skader på grund af kalk og frost. Skader på grund af snavs fra vandforsyning.
- Manglende vedligeholdelse. Produkter monteret og anvendt uden at følge brugsvejledningen.
- Unødvendig voldsom behandling, der påfører produktet skade.

**Spørgsmål & Svar**

- Håndbruseren passer ikke i den koniske holder: Den forkerte ende af slangen er monteret på håndbruseren, eller, den koniske holder vender forkert, drej den en halv omgang til korrekt position.
- Bruseslangen er for kort: Udskift til en længere slange.
- Der kommer for lidt vand ud: Kontroller om: Bruseslangen er klemmt, om håndbruseren har frit gennemløb, om armaturet har et tilfredsstillende vandgennemløb. Afkalk eller udskift håndbruseren. Fjern en evt. vandspærerindsats i håndbruseren.
- Der kommer for meget vand ud: Skru ned for vandstrømmen på armaturet. Monter evt. en vandsparer på armaturet.
- Håndbruseren drypper kortvarigt efter lukning af greb: Det er normalt. Det er det tilbageværende vand, der naturligt forlader brusehovedet.
- Der kommer mindre vand ud af håndbruseren: Afkalk eller udskift håndbruseren.
- Der drypper vand fra enden af bruseslangen: Kontroller at der er pakninger i omløberen.
- Hvorfor skal en Ultra Easy Clean bruser afkalkes: Ultra Easy Clean effekten rengør kun selve brusedysen, det indvendige af bruser kan stadig ophobe kalkaflejringer.

## Användning

ADORA® handdusch tillverkas för att förse en dusch med vatten för personlig hygien.

## Garanti

10 års garanti ges mot tillverkningsfel. Garantin täcker reservdelar. Inköpskvittot är produktens garantibevis. Spara detta tillsammans med denna bruksanvisning. Det rekommenderas att skanna eller kopiera kvittot, eftersom bläck kan blekna över tiden.

## Montering

ADORA® handdusch kan monteras på alla 1/2 "duschslangar.

Efter installation: Öppna handtaget långsamt. Kontrollera alla duschfunktioner. Kontrollera att alla leder är täta. Stäng handtaget.

## Underhåll

Alla handduschar ska torkas av omedelbart efter användning. Ultra Easy Clean munstycken behöver gnuggas dagligen med handen eller en handduk. Hela handduschen bör avkalkas var tredje månad. Varmt vatten kan avsätta bakterier i duschslangar, därför rekommenderas det att byta ut duschslangen varje år.

## Rengöring

Använd endast neutrala rengöringsmedel som inte är slipande eller kalklösande och som inte innehåller syra, klor eller fosfor.

När du använder rengöringsmedel på spray, spraya alltid först medlet på en trasa och applicera sedan med trasan. Vid direkt sprayning på armatur eller dusch finns det risk att skada gummiringar och andra viktiga delar. Använd aldrig slipsvampar eller skursvampar på armaturer. Armaturer och duschar gjorda av rostfritt stål bör rengöras regelbundet med rengöringsmedel speciellt gjorda för rostfritt stål.

## Avyttring

Produkten får inte kastas ut med hushållsavfallet. Gällande nationella regler för avfallshantering och återvinning måste följas.

## Friskrivning

Återförsäljare, distributör och tillverkare kan inte hållas ansvariga för:

- Fel, brister, skador och sekundära skador i samband med felaktig montering.
- Skador på grund av kalk och frost. Skador på grund av smuts i vattenförsörjningen.
- Brist på underhåll. Produkter monterade och använda utan att följa bruksanvisningen.
- Onödigt våldsamt behandling som skadar produkten.

## Frågor & Svar

Handduschen passar inte i det koniska fästet: Fel ände av slangens är monterad på handduschen, eller, det koniska fästet är vänd åt fel håll.

- Duschslangen är för kort: Byt till en längre slang.
- Det kommer för lite vatten ut: Kontrollera om: Duschslangen är klämd, om handduschen har fritt flöde, om armaturen har ett tillfredsställande vattenflöde. Avkalka eller byt ut handduschen. Ta bort en eventuell vattenbesparingsinsats i handduschen.
- Det kommer för mycket vatten ut: Vrid ned vattenflödet på armaturen. Montera eventuellt en vattensparare på armaturen.
- Handduschen droppar kort efter att reglaget stängts av: Det är normalt. Det är det kvarvarande vattnet som naturligt lämnar duschhuvudet.
- Det kommer mindre vatten ut ur handduschen: Avkalka eller byt ut handduschen.
- Det droppar vatten från änden av duschslangen: Kontrollera att det finns tätningar i omloppen.
- Varför ska en Ultra Easy Clean dusch avkalkas: Ultra Easy Clean-effekten rengör endast själva duschmunstycket, insidan av duschen kan fortfarande samla kalkavlagringar

ADORA® hånddusj er produsert for å forsyne et dusjbad med vann til personlig hygiene.

### Garanti

Det gis 10 års garanti mot produksjonsfeil. Garantien dekker reservedeler. Kvitteringen er produktets garanti. Oppbevar denne sammen med denne bruksanvisningen. Vi anbefaler at kvitteringen skannes eller kopieres, da blekket kan falme over tid.

### Montering

ADORA® hånddusj kan monteres på hvilken som helst 1/2" dusjslange.

Etter installasjon: Åpne håndtaket sakte. Sjekk alle dusjfunksjoner. Sjekk at alle skjøter er tette. Lukk håndtaket.

### Vedlikehold

Alle hånddusjer skal tørkes av umiddelbart etter bruk. Ultra Easy Clean dyser skal gnidd daglig med hånden eller et håndkle. Hele hånddusjen skal avkalkes hver tredje måned. Varmt vann kan legge bakterier i dusjslanger, derfor anbefales det at dusjslangen byttes ut hvert år.

### Rengjøring

Bruk bare nøytrale rengjøringsmidler, som ikke er slipende eller kalkoppløsende, og ikke inneholder syre, klor eller fosfor.

Ved bruk av rengjøringsmidler på spray, spray alltid først midlet på en klut og bruk deretter kluten. Ved direkte spray på armatur eller dusj, er det risiko for å skade gummiringen og andre viktige deler. Bruk aldri slipesvamp eller skuresvamp på armaturer. Armaturer og dusjer laget i rustfritt stål skal regelmessig rengjøres med rengjøringsmidler spesielt tillaget for rustfritt stål.

### Kassering

Produktet må ikke kastes med husholdningsavfallet. Gjeldende nasjonale regler for kassering og gjenvinning må overholdes.

### Ansvarsfraskrivelse

Forhandler, distributør og produsent kan ikke holdes erstatningspliktig for:

- Feil, mangler, skader og følgeskader oppstått i forbindelse med feilmontering.
- Skader på grunn av kalk og frost. Skader på grunn av smuss fra vannforsyningen.
- Mangel på vedlikehold. Produktet som er montert og brukt uten å følge bruksanvisningen.
- Unødvendig hard behandling som skader produktet.

### Spørsmål & Svar

- Hånddusjen passer ikke i den koniske holderen: Feil ende av slangen er montert på hånddusjen, eller, den koniske holderen vender feil vei, roter en halv sirkel til riktig posisjon.
- Dusjslangen er for kort: Bytt til en lengre slange.
- Det kommer for lite vann ut: Kontroller om: Dusjslangen er klemt, om hånddusjen har fri gjennomløp, om kranen har tilfredsstillende vannstrøm. Avkalk eller skift ut hånddusjen. Fjern eventuelt en vannbesparingsinnsats i hånddusjen.
- Det kommer for mye vann ut: Skru ned vannstrømmen på kranen. Monter eventuelt en vannbesparer på kranen.
- Hånddusjen drypper kort tid etter avstenging av kranen:
- Det er normalt. Det er det gjenværende vannet som naturlig forlater dusjhodet.
- Det kommer mindre vann ut av hånddusjen: Avkalk eller skift ut hånddusjen.
- Det drypper vann fra enden av dusjslangen: Kontroller at det er pakninger i omløpet.
- Hvorfor skal en Ultra Easy Clean dusj avkalkes: Ultra Easy Clean-effekten rengjør bare dusjhodet, innsiden av dusjen kan fortsatt samle kalkavleiringer

**Intended use**

ADORA® hand shower is produced with the purpose of providing a shower bath with water for personal hygiene.

**Warranty**

A 10-year guaranty against manufacturing defects is provided. The guaranty covers spare parts. The purchase receipt is the product's guaranty certificate.

Keep this along with this user manual. It is recommended to scan or copy the receipt, as ink may fade over time.

**Installation**

ADORA® hand shower can be installed on any 1/2" shower hose.

After installation: Slowly open the adjusting handle on the faucet. Activate all shower functions. Check all joints are tight. Close the adjusting handle.

**Maintenance**

All hand showers must be wiped dry immediately after use. Ultra Easy Clean nozzles should be rubbed daily with the hand or a towel. The entire hand shower should be descaled every three months. Hot water can deposit bacteria in shower hoses. Therefore, it is recommended to replace the shower hose every year.

**Cleaning**

Only use neutral cleaning agents that are not abrasive or lime-dissolving, and do not contain acid, chlorine or phosphorus. When using cleaning agents on spray, first spray the agent on a cloth and then apply with the cloth. By direct spraying on the tap or shower, there is a risk of damaging rubber rings and other vital parts. Never use scouring sponges or scouring pads on taps. Taps and showers of stainless steel should be regularly cleaned with cleaning agents specially made for stainless steel.

**Disposal**

The product must not be disposed of with household waste. Applicable national regulations on disposal and recycling must be complied with.

**Disclaimer**

The dealer, distributor and manufacturer cannot be held liable for:

- Errors, defects, damage and consequential damage arising in connection with incorrect assembly.
- Damage due to lime and frost. Damage due to dirt from the water supply.
- Lack of maintenance. Product installed and used without following the user manual.
- Unnecessary rough handling that damages the product.

**Questions & Answers**

- The hand shower does not fit in the conical holder:
- The wrong end of the hose is mounted on the hand shower, or, the conical holder is turned incorrectly, turn it a half turn to the correct position.
- The shower hose is too short: Replace with a longer hose.
- There's too little water coming out: Check if: The shower hose is squeezed, if the hand shower has free flow, if the tap has a satisfactory water flow.

Descalcify or replace the hand shower. Remove a possible water-saving insert in the hand shower.

- There's too much water coming out: Turn down the water flow on the tap. Possibly install a water saver on the tap.
- The hand shower drips briefly after closing the lever:
- This is normal. It's the remaining water that naturally leaves the shower head.
- There's less water coming out of the hand shower: Descalcify or replace the hand shower.

ADORA® käsisuihku on valmistettu tarkoituksena toimittaa vettä henkilökohtaiseen hygieniaan liittyviin suihkukylpyihin.

### **Takuu**

Tarjoamme 10 vuoden takuun valmistusvirheitä vastaan. Takuu kattaa varaosat. Ostokuitti on tuotteen takuutodistus. Säilytä tämä ohjekirjan kanssa. Suosittelemme, että skannaat tai kopioit kuitin, koska muste voi haalistua ajan myötä.

### **Asennus**

ADORA® käsisuihku voidaan asentaa mihin tahansa 1/2" suihkuletkuun.

Asennuksen jälkeen: Avaa kahva hitaasti. Tarkista kaikki suihkun toiminnot. Tarkista, että kaikki liitokset ovat tiiviit. Sulje kahva.

### **Kunnossapito**

Kaikki käsisuihkut tulee pyyhkiä kuivaksi heti käytön jälkeen.

Ultra Easy Clean -suuttimia tulee hieroa päivittäin kädellä tai pyyhkeellä.

Koko käsisuihku tulee kalkinpoistaa kolmen kuukauden välein.

Lämmin vesi voi kerryttää bakteereja suihkuletkuihin, siksi suositellaan, että suihkuletku vaihdetaan joka vuosi.

### **Puhdistus**

Käytä vain neutraaleja, ei hankaavia tai kalkin liuottavia puhdistusaineita, jotka eivät sisällä happoa, klooria tai fosforia.

Kun käytät suihkutettavia puhdistusaineita, suihkuta ensin aine liinaan ja levitä sitten liinalla. Suihkuttamalla suoraan hanaan tai suihkuun saatat vahingoittaa kumirenkaita ja muita tärkeitä osia. Älä koskaan käytä hioma- tai puhdistussieniä hanoihin. Ruostumattomasta teräksestä valmistetut hanat ja suihkut tulee säännöllisesti puhdistaa ruostumattomalle teräkselle tarkoitetuilla puhdistusaineilla.

### **Hävittyminen**

Tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana.

Kansallisia jätehuolto- ja kierrätysmääräyksiä on noudatettava.

### **Vastuuvapautuslauseke**

Jälleenmyyjä, jakelija ja valmistaja eivät voi olla korvausvelvollisia seuraavista:

- Virheet, puutteet, vahingot ja johdannaisvahingot, jotka ovat seurausta virheellisestä asennuksesta.
- Vahingot, jotka johtuvat kalkista ja pakkasesta. Vahingot, jotka johtuvat likaisesta vesihuollosta.
- Puutteellinen kunnossapito. Tuotteiden asennus ja käyttö, jota ei ole tehty noudattamalla ohjeita.
- Tarpeettoman voimakas käsittely, joka vahingoittaa tuotetta.

### **Kysymyksiä & vastauksia**

- Käsisuihku ei sovi kartiomaiseen pidikkeeseen:
- Letkun väärä pää on kiinnitetty käsisuihkuun, tai, kartiomainen pidike on väärin päin, käännä se puoli kierrosta oikeaan asentoon.
- Suihkuletku on liian lyhyt: Vaihda pidempään letkuun.
- Vettä tulee liian vähän: Tarkista, josko: Suihkuletku on puristuksissa, onko käsisuihkussa vapaa veden virtaus, onko hanassa tyydyttävä veden virtaus. Poista kalkki tai vaihda käsisuihku. Poista mahdollinen vettä säästävä lisäosa käsisuihkusta.
- Vettä tulee liikaa: Vähennä veden virtausta hanasta. Asenna tarvittaessa vettä säästävä lisäosa hanassa.
- Käsisuihku tiputtaa vettä lyhyen ajan sen jälkeen kun kahva on suljettu:
- Tämä on normaalia. Se on jäljelle jäävää vettä, joka luonnollisesti poistuu suihkupäästä.
- Käsisuihkusta tulee vähemmän vettä: Poista kalkki tai vaihda. käsisuihku.
- Vettä tiputtaa suihkuletkun päästä: Tarkista onko tiivisteitä liitäntäkohdissa.
- Miksi Ultra Easy Clean suihkun pitää poistaa kalkkia: Ultra Easy Clean-effekti puhdistaa vain varsinaisen suihkusuuttimen, suihkun sisäpuoli voi edelleen kerätä kalkkikerrostumia.

# ADORA<sup>®</sup>

[www.adora-design.com](http://www.adora-design.com)

[info@adora-design.com](mailto:info@adora-design.com)